

Exija mañana la Revista Deportiva

# LA NACION

Santiago, Jueves 30 de Julio de 1970  
PRECIO: E° 1,30.-

ARICA - TARAPACA - Precio del ejemplar durante 13 semanas E° 1,30  
MÁS FLETE AÉREO LASA E° 0,30  
ANTOFAGASTA - Servicio Aéreo E° 0,30  
SERVICIO AEREO Edición Dominical, incluyendo Suplemento E° 0,30  
ESPECIAL LASA Más flete Aéreo LASA E° 0,30

Fundado el 14 de enero de 1917

N° 114  
"LA NACION"  
VENDIENDO



Como gran poeta y gran cantante presentó el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, al artista catalán Joan Manuel Serrat, quien aparece en el grabado junto al Secretario de Estado, durante la conferencia de prensa de ayer. Serrat llegó por tercera vez a Chile y en esta oportunidad sostendrá un encuentro con la juventud chilena.

Poeta y Cantor:

## Serrat viene a dialogar con la juventud chilena

"Su canto: un llamado a la conciencia humana y a la dignificación del desvalido y el marginado". Invitado por el Ministerio de Educación, el artista catalán conversará con la juventud en un festival que se realizará el lunes en el Estadio Chile.

"Su canto es un llamado a la conciencia humana y a la dignificación del desvalido y el marginado. Es un poeta del dolor y la esperanza. Es un jugador de la guitarra". Con estas palabras, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, presentó al cantante catalán, Joan Manuel Serrat, quien visita nuestro país por tercera vez.

Vistiendo un pantalón beige, chaqueta negra, una camisa en tonos claros y un pañuelo al cuello, Serrat se ubicó al lado del Ministro Pacheco, visiblemente nervioso. El Secretario de Estado, quien tuvo el primer contacto con el cantante en Bogotá el año pasado, explicó el por qué viene invitado por este Ministerio.

El principal objetivo es que, aparte de los recitales que efectuará en un cine céntrico, la juventud chilena, especialmente los estudiantes secundarios, sostengan un encuentro con el cantante. Este se realizará el próximo lunes en el Estadio Chile y será auspiciado por el Ministerio de Educación.

Joan Manuel Serrat es un gran poeta, un poeta cantante, "señala el Ministro Pacheco y reconoce su admiración por su música. "Creo — agregó — que ha desarrollado su arte en una línea personal y es un creador auténtico". Para el Secretario de Estado, Serrat, de 26 años, oriundo de Pueblo Seco, el barrio popular de Barcelona, es un poeta, un artista y un jugador. Manifestó que su poesía es un "canto dignificador del pueblo", y como tal, la juventud chilena debe conocerlo más.

Recalcó que la visita del cantante no le cuesta un peso al

Ministerio de Educación, ya que los recitales que dará en un cine de la capital tienen auspiciador. "Por el vínculo personal que tengo con Joan Manuel, le solicité que tuviera un encuentro con la juventud chilena", aclaró el Secretario de Estado.

Una vez presentado por el Ministro Pacheco, Serrat prefirió que le hicieran preguntas y se limitó a agradecer la presencia de los periodistas. Se mostró en un comienzo muy nervioso y sus manos no las dejó un momento tranquilas. En el

(Pasa a la pág.10)

# ASENTADO MUERE EN INCIDENTE

José Sepúlveda recibió balazo en la cabeza, en enfrentamiento con propietarios del fundo "La Engorda"

UN ASENTADO chillanejo, de 53 años de edad, encontró ayer trágica muerte durante un incidente producido entre campesinos que ocupaban un fundo y los propietarios del predio.

José Sepúlveda Sepúlveda, asentado del predio "Nuble Alto", murió a las 9.30 horas en el fundo "La Engorda", de Chillán, a causa de un disparo en la cabeza.

El autor de la muerte del campesino sería el hijo del dueño del fundo, el estudiante universitario del primer año de la Escuela de Ingeniería, Ricardo Guerrero San Martín, de 22 años de edad, quien fue detenido por orden del juez junto con otras siete personas.

El Subsecretario del Interior, Juan Achurra, entregó la información al medio día de ayer, señalando que inmediatamente de producido el hecho se constituyeron en el fundo "La Engorda", a 14 kilómetros de Chillán, el Juez del Crimen y los Prefectos de Carabineros e Investigaciones de la zona.

El Subsecretario dio a conocer a los periodistas dos versiones sobre los sucesos que obraban en su poder hasta ese momento.

La primera, entregada por los campesinos, señalaba que el dueño del predio, Mario Guerrero Ramírez, médico

domiciliado en Santiago, ingresó al fundo ocupado por los trabajadores en compañía de su esposa y su hijo, sin problemas. Pocos minutos después, Ricardo Guerrero San Martín salió de la casa patronal dirigiéndose a una mediagua donde se guarecían los campesinos portando un rifle Winchester calibre 22 e injurió y provocó a los campesinos, haciendo uso de su arma en contra de José Sepúlveda, quien resultó muerto instantáneamente.

La versión de Ricardo Guerrero es diferente y señala que encontrándose junto a sus padres en el interior de la casa patronal, al rodear los campesinos la casa, e injuriarlo y pedirle que se asomara, salió con su rifle. Los campesinos se avalanzaron sobre él quitándole el arma y se escuchó entonces un disparo que al parecer provocó la muerte de José Sepúlveda.

El Subsecretario del Interior señaló que Carabineros e Investigaciones realizaban las pesquisas correspondientes para determinar la forma exacta en que fue muerto el campesino.

Ricardo Guerrero San Martín se encontraba ayer al mediodía detenido en el Hospital de Chillán donde ingresó por lesiones que tampoco habían sido confirmadas.

### ZONA DE EMERGENCIA

La provincia de Nuble se encuentra bajo zona de emergencia y ayer el Ministerio del Interior dictó un nuevo decreto

que extiende la zona de emergencia por seis meses más, ya que el anterior vence hoy.

Fue dictado, asimismo, otro decreto que reemplaza como Jefe de la Zona al Coronel Washington Carrasco, que se en-

cuentra enfermo, por el Comandante del Regimiento de Chillán, Coronel Diego Grez González.

(Pasa a la pág.10)

Firmada "Declaración de Buenos Aires":

## Plan de equidad para un nuevo comercio con Europa

"Justicia, equidad, solidaridad internacional y respeto mutuo entre las dos regiones" deben ser la base de las relaciones entre Latinoamérica y la Comunidad Económica Europea

BUENOS AIRES, 29 (UPI).— América Latina proclama hoy a la Comunidad Económica Europea (CEE) el establecimiento de un sistema de cooperación que inspire un nuevo trato de "justicia, equidad, solidaridad internacional y respeto mutuo" entre las regiones.

Momentos antes de iniciarse la Asamblea Plena de Ministros de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) las aspiraciones latinoamericanas de un comercio más fluido con Europa fueron divulgadas oficialmente.

América Latina solicita también la pronta celebración de una reunión entre Ministros de la CEE y los países latinoamericanos a fin de ajustar la serie de negociaciones comerciales, financieras y técnica a las aspiraciones de América Latina en que también quiere la "institución" de un mecanismo de diálogo y negociación entre ambas partes, "a alto nivel político".

El documento aprobado lleva el nombre de Declaración de Buenos Aires y estableció un consenso

regional unánime sobre los problemas que presentan las relaciones entre Europa y América Latina.

Se dice en la misma que es necesaria "una nueva política de cooperación" para "contrarrestar las tendencias que vienen contribuyendo al paulatino distanciamiento entre las dos regiones".

Sostiene que la CECLA permite a América Latina "proyectarse hacia otras áreas del mundo como una sola voz". La región aspira a "promover un diálogo franco y responsable capaz de establecer fórmulas y mecanismos eficientes a fin de lograr una más justa y equitativa cooperación internacional".

En otro documento lateral titulado "Resolución", los miembros de la CECLA sintetizaron los puntos de mayor interés del nuevo trato que aspiran les conceda la CEE.

En los aspectos comerciales se mencionan: Mejoramiento de las condiciones de acceso y de comercialización de los productos básicos y las manufacturas y semi-manufacturas originarias de América Latina.

Mejoramiento de las condiciones de costo y de distribución del transporte de los productos del comercio de América Latina con la CEE.

En el aspecto financiero: Intensificación del flujo de recursos de los países miembros de la CEE hacia Latinoamérica y mejora de sus términos y condiciones.

Atención de las necesidades especiales de los países latinoamericanos menos desarrollados.

Asignación de recursos para financiar las exportaciones latinoamericanas.

Participación del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y de otros organismos regionales.

(Pasa a la pág.10)



Alejandra Contreras y Paulina Zábala. Exposición Canina organizada por el Club de Perros de Trabajo. Muestran orgullosos los colles de 4 y 8 meses de edad, que serán presentados el próximo 15 de agosto en la gran

## Los perros trabajadores

Los perros también trabajan y lo hacen a conciencia, sin descuidar sus obligaciones.

Una prueba de su eficiencia y rendimiento la darán el próximo 15 de agosto durante la Gran Exposición Canina organizada por el Working Dog Club, en que se darán cita los más bellos representantes de las razas boxer, collie, doven puch, bólicial y gran danés.

La reunión será una especie de revista preparatoria para otra Exposición de mayor jerarquía

que se proyecta para Octubre, con la presencia de un juez traído especialmente de Inglaterra.

Los perros, de acuerdo con la raza a la cual pertenecen, realizan tipos de trabajos diferentes.

"LA NACION" conversó con Jorge Fernández, propietario de un criadero de colles situado en la Población Militar, quien tiene la seguridad de adjudicarse uno de los primeros premios de la próxima exposición. Explicó que realmente la importan-

cia de un perro no reside en los trabajos que realiza sino en la compañía que significa para su amo, especialmente si hay niños en casa. Los colles, hermosos ejemplares de alta talla y clara inteligencia, a los cuales los niños adoran generalmente, son muy cotizados en el mercado canino. Es muy difícil encontrar un colliie vagabundo.

Tienen un claro sentido de orientación y encuentran fácilmente sus casas cuando llegan a perderse.











# Proceso de selección único y un examen de admisión costará ingreso a las "Ues"

## Proceso de selección único para el ingreso a las ocho universidades del país, se pondrá en práctica en 1971

Un proceso de selección único y común tendrán este año las ocho universidades chilenas como una manera de racionalizar aún más el ingreso a la Educación Superior. Así lo dio a conocer Carlos Ugarte, Director de la Oficina de Admisión y Selección de Alumnos de la Universidad de Chile.

De acuerdo con esto las universidades, sin excepción, realizarán en forma conjunta las etapas de inscripción, aplicación de pruebas, postulación y selección de los alumnos.

El convenio incluye a la Universidad Técnica del Estado, agregó Carlos Ugarte, pero con la modalidad de no aplicar pruebas específicas, ya que ese planteamiento las realiza con un criterio diferente de selección, basado en otros elementos.

También fue fijado definitivamente el calendario de actividades al que se ajustará el proceso de Selección y Admisión de Alumnos para el año académico 1971. Conforme a este calendario, la Prueba de Aptitud Académica y las Pruebas de Conocimientos Específicos serán aplicadas simultáneamente en las 20 sedes universitarias de todo el país, los días 1, 2, 3, y 4 de Diciembre.

La inscripción de los estudiantes que postulan a la Universidad comenzará el próximo 10 de agosto, y para los que están rezagados a partir del 7 de septiembre. El calendario

continúa con la publicación de los resultados de las pruebas el 2 de enero.

El proceso común incluye la información a los postulantes, la inscripción, valorización de pruebas, aplicación de las mismas, publicación de los resultados, postulación, selección, publicación de listas de seleccionados, o puntajes por áreas, matriculas, estudios y evaluación.

Además la postulación la harán los alumnos a todas las universidades con el pago de un solo arancel que será de 130 escudos, por su parte los

estudiantes que postulan a la UTE deberán cancelar solamente 30 escudos. Cabe señalar que el año anterior, un alumno que deseara postular a la Universidad debía pagar para este efecto 150 escudos, con la realización en común de las diferentes etapas del proceso se ha permitido una reducción del costo real para la gran mayoría de quienes desean ingresar a la Educación Superior.

Más adelante Ugarte señaló que la cifra estimativa de postulantes a la temporada de 1971, es de 70 mil alumnos en cuanto al número de vacantes ninguna universidad ha fijado aún cuantas son las plazas de que dispone, ya que esto debe acordarse según el presupuesto de cada una de ellas.

"Hay que agregar, dijo, que el año pasado postularon 50 mil 600 estudiantes a las universidades de los cuales 22 mil ingresaron a la educación superior".

La Prueba de Aptitud Académica será elaborada por el Instituto

de Investigaciones Estadísticas de la Universidad de Chile y las Específicas por comisiones especiales con representantes de todas las universidades.

### ASESORIA TÉCNICA DE ORIENTACIÓN

Como una manera de facilitar el conocimiento de los postulantes sobre el sistema de inscripción y postulación se ha creado una Asesoría Técnica de Orientación, integrada por profesores y orientadores especializados que se encargan de la elaboración y difusión de material técnico de orientación como así también material informativo a nivel nacional y regional sobre las oportunidades educacionales que ofrecen las universidades del país y en especial la "U".

En fecha próxima comenzarán a distribuirse a todo el país en forma gratuita una publicación de guías de ingreso, guías académicas y carteles con las carreras que cada una de ellas ofrecerá para el año 1971. Del mismo modo se entregará una publicación con las diferentes carreras ordenadas sobre la base de la ubicación geográfica del establecimiento universitario que las ofrece. La duración de los estudios, títulos o grados a que estos conducen y las pruebas requeridas para su ingreso.

## Universidades porteñas unidas por Financiamiento

La necesidad de aprobar una Ley de Financiamiento Especial para las Universidades de Chile, Católica y Técnica Federico Santa María de Valparaíso, plantearon ayer los tres rectores de las sedes universitarias del vecino puerto.

Ellos expresaron que esta ley es fundamental para llevar adelante una política común entre los tres centros de "Educación Superior de Valparaíso". Señalaron que en el año 1969 comenzaron un proceso de integración en materia de actividades académicas, expansión, y comunicaciones a la comunidad, el que ya ha dado frutos concretos.

"En la actualidad -dijo Raúl Allard, Rector de la Universidad Católica de Valparaíso- funciona un Consejo Coordinador Universitario Regional, que ha puesto en práctica un sistema de biblioteca interuniversitaria y una política común de adquisición de material bibliográfico".

"Valparaíso es el segundo centro universitario de nuestro país, con un número aproximado de 11 mil alumnos y mil docentes, nosotros no tenemos una ley especial de financiamiento como

sucede con la mayoría de los otros centros universitarios".

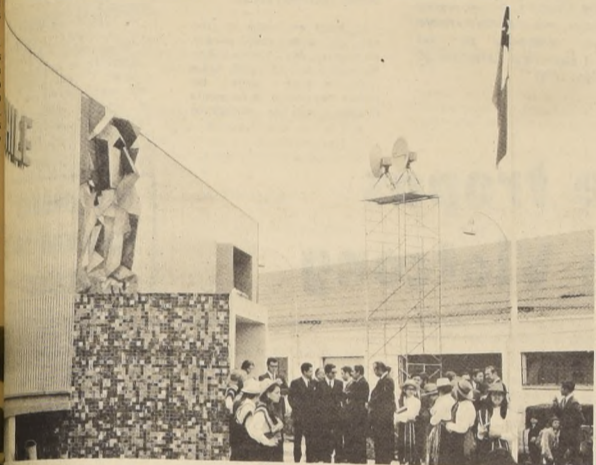
Esta ley es de iniciativa de los diputados de la zona, entre ellos Antonio Tavilari del Partido Socialista, Osvaldo Giannini, demócratacristiano, Carlos Andrade del Partido Comunista.

"La ley, grave la tasa de despacho aduanero que es del 5% actual, por lo cual se aumentaría a 8. El mayor porcentaje daría una cifra aproximada de 25 millones de escudos para las tres universidades".

Los rectores expresaron que dicha ley ya fue desechada por la comisión de Educación de la Cámara de Diputados y que ahora pasará a la Comisión de Hacienda.

Finalmente destacaron que el Consejo Coordinador Universitario desea extender el sistema de actuación conjunta hacia otras actividades universitarias, tales como Bienestar y Asistencia Médica Universitaria, Comunicaciones a la comunidad a través de las radioemisoras de las universidades de Chile y Técnica Santa María y el canal de televisión de la UC, y la creación de un centro regional de computación.

## Panorama económico



buena acogida tuvieron los productos ofrecidos por Chile en el pabellón con el que participó en la VIII Feria Internacional de Bogotá, que acaba de finalizar. Se materializaron numerosas transacciones que significarán una importante fuente de divisas para nuestra nación. Especial mención tuvieron productos industriales como: autos, taladros, prensas, piezas, partes auto, centrales telefónicas, manufacturas de cuero, etc. Hubo, asimismo, mucho interés por los cerámicos de revestimiento de pisos, pintas, vinos y conservas, especialmente los vinos. El pabellón chileno, cuyo diseño,

construcción y atención estuvo a cargo de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) es uno de los primeros que participa en las exposiciones organizadas por los países miembros del Pacto Andino. El actual Presidente de Colombia, Carlos Lleras Restrepo, y el Presidente Electo, Misael Pastrana Borrero, recorrieron con especial detención el Pabellón Chileno. Después de la celebración del "Día de Chile", al que correspondió el grabado, diversas transacciones comerciales se realizaron justificando la participación del pabellón en la Feria de Bogotá.

EL MINISTERIO DE ECONOMÍA autorizó a la Corporación de Fomento de la Producción para efectuar gastos con el fin de concurrir a la representación de Chile a Ferias Internacionales.

Para participar en la Feria de Hannover podrán incurrir en gastos de hasta mil dólares, y para asistir a la VIII Feria Internacional de Bogotá podrá realizar gastos por 84.800 dólares y 150 mil escudos.

La participación de la Corporación de Fomento de la Producción en ambos torneos tiene como finalidad primordial promover la exportación de materias primas y productos industriales.

El decreto respectivo apareció publicado ayer en el Diario Oficial N° 639.

HASTA EL 31 DE DICIEMBRE del año en curso se prohibió la explotación de hierro viejo en todas sus formas, azúfre y de aceites comestibles de origen vegetal, con excepción del aceite de oliva.

Así lo ordena el decreto N° 678 del Ministerio de Economía, publicado ayer en el Diario Oficial, con las firmas del Presidente de la República, Eduardo Frei y el Ministro del ramo, Carlos Figueroa.

EN 0,446 CENTAVOS DE DÓLAR subió la cotización del cobre en el Mercado de Londres, en el día de ayer.

El precio al contado del metal rojo se cotizó en 61,171 centavos de dólar la libra, precio futuro, 62,309 centavos de dólar la libra, y el precio promedio a 62,343 centavos de dólar la libra.

EL MINISTRO DE ECONOMÍA Carlos Figueroa está haciendo gestiones a nivel internacional para que la Conferencia de Fletes del Pacífico Latinoamericano no deje sin efecto —mientras no se haga un estudio a fondo de las soluciones que podrían adoptarse en relación con el problema portuario del 15 por ciento de recargo a los fletes hacia y desde los puertos chilenos de Anca, San Antonio, y Valparaíso.

Por otra parte, el Secretario de Estado citó a su despacho al representante en Chile de la Conferencia Internacional de Fletes, a la Asociación de Exportadores, a la Asociación de Importadores y al Gerente de la Compañía Sudamericana de Vapores para plantearles la preocupación del Gobierno chileno por esta medida del alza del 15 por ciento.

Asimismo el Ministro señaló que les dará a conocer la necesidad de revisar esta situación en conjunto con los trabajadores, ya que son fundamentales, los problemas de paños portuarios la paralización de puertos que han provocado esta reacción respecto a los puertos chilenos. Figueroa señaló que se acordó estudiar con los trabajadores portuarios la medida de la Conferencia de Fletes para llegar a alguna solución destinada a dejar sin efecto el recargo de fletes hacia y desde los puertos nacionales.

La determinación de la Latin American Pacific Coast Steamship Conference fue comunicada a todos los armadores asociados, en el sentido de que la misma entraría en vigencia a partir del 5 de agosto próximo. Tal notificación alarmó a los exportadores de harina de pescado, especialmente que nes resultarían mayormente afectados por la referida alza.

El Ministro Carlos Figueroa, junto con dar a conocer a la prensa que se estaban realizando gestiones conducentes a obtener la declinación del organismo internacional al acuerdo de la última reunión de San Francisco, California, informó que dicho recargo en los fletes marítimos internacionales no tendría incidencia en los precios del mercado interno.

PROXIMO 8 DE AGOSTO inauguradas por el Presidente de la República Eduardo Frei las obras de expansión del Mineral de El Teniente, en la provincia de Valparaíso.

Esta en marcha de las obras significa un gigantesco dinamismo en recursos humanos. Sembrados para aumentar la producción del Teniente de 180 a 200 toneladas de cobre fisible, meta que se propuso el Gobierno al promulgar el Decreto que permitió el inicio de la explotación del Mineral de El Teniente, en el Estado de Chile es el 51 por ciento de las reservas.

RECTOR de 30 arquitectos, ingenieros, economistas de 14 países. El curso de Planificación de la Salud, inaugurado el lunes en el edificio de las Naciones Unidas en Vitacura, tiene una duración de tres meses, está a cargo de la Organización Panamericana de la Salud y del Instituto Interamericano de Planificación Económica y Social. Forma parte del programa interamericano de Planificación de la Salud, que desde el año pasado se realiza con el apoyo de las Naciones Unidas y el Desarrollo (PNAUD). El curso proceden de Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Honduras, México, Panamá, Paraguay y

# y ahora "El Teniente..."

S. E. El Presidente de la República inaugurará, el Sábado 8 de Agosto, las obras del Programa de Expansión de la Sociedad Minera "EL TENIENTE" S. A., que permitirá aumentar la producción en 100.000 Toneladas más de Cobre Fino al año.



"EL TENIENTE" EN MARCHA PARA EL PROGRESO DE CHILE



## TELEVISORES

- ENTREGA INMEDIATA
- SIN TRAMITES
- PIE E° 1.574
- Y 10 LARGAS LETRAS MENSUALES DE E° 450 c/u

ADQUIERA AHORA SU TELEVISOR "AHORA O NUNCA"

RETIRELO INMEDIATAMENTE A PRECIO OFICIAL

**HITES**  
PUENTE ESQUINA DE ROSAS









en un nivel nacional:

## CON 3 SELECCIONES TRABAJARA RIERA

En una conferencia de prensa que el director de la Central, Nicolás Abumohor, preside, se informó ya en forma oficial, cuando viene a ser el 2 o 3 de agosto, cuando se darán las atribuciones, cuáles serán los trabajos que cumplirá y el programa que se cumplirá en cada selección que jugará con la camiseta chilena, con lo cual se traduce en la formación y supervigilancia de tres selecciones sur, centro y norte, cada una de las cuales jugará separadamente a integrada por jugadores de las respectivas zonas, partidos internacionales. En estos partidos que se programan cada selección jugará con la camiseta chilena, con lo cual se traduce en la formación y supervigilancia de tres selecciones juveniles, que contarán igualmente con asesores técnicos, lo que redundará en la unificación de criterio de los técnicos que laboran en estas divisiones. En este punto, enfatizó Abumohor el excelente cometido que había cumplido la sección Cadetes a cargo de Elias Vila, agregando que en el futuro, todos los clubes que militan en la serie profesional, debían imperativamente contar con equipos de juveniles y cuartas especiales.

En lo relativo al sueldo que recibirá Riera, dijo Abumohor, que venía contratado por cuatro años y que todo el contrato sería cancelado en moneda nacional, con un costo general del Departamento Técnico de 40 millones de pesos mensuales en el que se incluirán el sueldo de Riera y de los entrenadores-asesores. Como excepción a esta norma general del pago en moneda nacional, existe una cláusula mediante la cual recibirá Riera una prima en dólares, siempre y cuando el equipo se clasifique y llegue a disputar el campeonato mundial en Alemania. Este pago en dólares se hará efectivo en la ciudad de Munich y subordinado a que el equipo chileno participe

En los primeros días de Agosto llega el técnico chileno.

Se formará un Departamento Técnico de la Asociación Central.

Cuatro años durará el contrato



FERNANDO RIERA trabajará cuatro años y con tres selecciones.



● Fin a una injusticia:  
**Frei firmó estatuto del Deportista Profesional**  
 ● El Decreto, es el más avanzado en Sudamérica y uno de los mejores del mundo.  
 ● La Moneda sigue abriendo sus puertas a los deportistas

Al mediodía de ayer, el Presidente de la República Excmo. Señor Eduardo Frei Montalva, firmó el Estatuto del Deportista Profesional en una ceremonia que se realizó a las 13 horas en el Gran Comedor de la Moneda.

Estuvieron presentes en el acto los Ministros de Defensa Nacional, Sergio Ossa Pretot del Trabajo, Eduardo León Alquinta y de Justicia, Gustavo Lagos; Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca; Subdirector Guido Ossandón; Presidente de la Asociación Central de Fútbol, Nicolás Abumohor; Alberto Quintano, dirigente del Sindicato de Jugadores del Fútbol Profesional; Presidente de la Asociación de Entrenadores, Héctor Ortega; Presidente de Colo Colo Héctor Galvez, entrenadores de los equipos del fútbol rentado y numerosos jugadores y periodistas que fueron especialmente invitados a la trascendental ceremonia.

El Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca dio comienzo al acto dando a conocer la importancia que tiene para los deportistas profesionales la dictación del Decreto y de sus normas aplicables a todas aquellas personas que habitualmente practiquen en base a sus aptitudes y condiciones físicas e intelectuales, una especialidad deportiva en calidad de competidor, mediante una remuneración o recompensa estipulada en dinero u otra forma equivalente.

En parte de su intervención, el Director de Deportes señaló: "Con la dictación de este decreto que complementa la Ley de Deportes y Recreación, se terminan situaciones difíciles que afectaban a un vasto sector de chilenos. El Gobierno consciente de asegurar a los jugadores que han dado prestigio al deporte chileno, y al público buenos espectáculos hace justicia con la firma de este documento, a quienes por largos años sufrían de una falta de previsión cuando debían de jugar, por que el problema del deporte y especialmente del fútbol es problema popular. Es una ley, ésta la más avanzada de su tipo en Sudamérica y una de las mejores del mundo lo que constituye para todo el deporte chileno una etapa histórica".

Posteriormente hizo uso de la palabra, el Presidente de la Asociación Central de Fútbol, Nicolás Abumohor: "Hoy día, nuevamente estamos junto al Presidente Frei y observamos con profunda alegría como las puertas de la Moneda se siguen abriendo para darle paso a una ráfaga importante de aire fresco, no viciado y lleno de humana comprensión, como es el deporte. Permítame Excelencia confesarle con la lealtad que le debo, que hemos llegado hasta aquí, con la tranquilidad natural que siempre se produce, después de muchos meses de honda preocupación directiva. La idea de legislar sobre la previsión y otros aspectos para los deportistas profesionales y trabajadores que se desempeñan en estas funciones fue siempre aplaudida y estimada por los dirigentes del fútbol profesional, chileno, por que conocemos el sello de capacidad que vuestra

**EL PRESIDENTE** Eduardo Frei, entrega al Presidente de la Asociación Central de Fútbol, Nicolás Abumohor, el Estatuto de los Deportistas Profesionales, durante la ceremonia celebrada ayer en el Palacio de Gobierno. Observa el Ministro de Justicia, Gustavo Lagos.

Excelencia pone a todos los actos de su "Gobierno". Finalmente expresó: "Por estas razones sólo puedo decir: "Excelencia. Muchas Gracias, muchas gracias Marco Antonio y que Dios esté siempre con ustedes, para beneficio del país y del deporte en particular".

En representación del Sindicato de Jugadores, se refirió al acto Alberto Quintano, quien en breves palabras agradeció diciendo: "Por que somos beneficiarios directos en nuestras aspiraciones económicas y sociales, les damos las gracias Presidente".

Por último, hizo uso de la palabra, Héctor Ortega en representación de la Asociación de Entrenadores de Fútbol, que se refirió al trascendental paso dado por este Gobierno para solucionar una sentida aspiración gremial al que tiene derecho todo ciudadano.

Instantáneamente después, S.E. procedió a firmar el importante documento que contiene diversas disposiciones sobre previsión social de estos profesionales que hasta ayer no disfrutaban de esos beneficios, poniendo fin a una incómoda posición que por largos años mantuvo a

elementos que dan prestigio al deporte nacional.

Con su cordial característica, Frei, procedió a entregar después personalmente estatutos a los presentes y a dialogar con quienes recibían el documento.

En medio de todos Rubén Marcos, jugador de Universidad de Chile, se abrió paso a empujones para llegar a estrechar la mano del Presidente y cuando se encontraron S.E. le dio en tono humorístico: "Por Dios Rubén, que rápido avanza usted y después dicen que los chilenos no saben jugar fuera del país."

Más adelante le presentaron al jugador de Magallanes, Cordovés, al que demostrando estar al tanto de los torneos, le dijo: "No se aflijan, los últimos serán los primeros."

Victor Zelada cerró el festivo diálogo cuando le pidió a Frei: Presidente ¿podemos juntos? A lo que el Presidente respondió: Encantado Victor de posar con tan buen jugador.

En medio de aplausos, S.E. procedió a retirarse a su despacho presidencial dejando tras sí una estela de agradecimientos que fue manifestada en todos los tonos por los numerosos asistentes.



ALBERTO QUINTANO, dirigente del Sindicato de Jugadores Profesionales de Fútbol, agradece la gestión del Gobierno al darle previsión a los deportistas profesionales.



MARCO ANTONIO ROCCA: "Se termina una situación difícil".



Se desperdició el penal, el mismo pudo darle la Universidad Católica.

## Universidad Católica pagó por su desliz

¿Qué le pasó a Católica? Nadie se explicaba esta derrota. Nadie la imaginaba y no estaba en ningún cálculo previo. Al contrario siempre se dijo que era el conjunto de Pérez el que tenía la primera opción para conseguir el título de campeón, más considerando que su rival era el colista del certamen, el equipo que menos había producido durante las dos ruedas de este campeonato de "torneos". Y ya lo decíamos ayer que siempre sucede lo mismo, que siempre ocurre que el que tiene mayores posibilidades, aquel que en el papel es el favorito, no responde a esa condición ni devuelve en producción todos los vaticinios que se puedan hacer.

La historia del fútbol chileno está llena de estos casos que son verdaderamente trágicos desilusionantes y que responden en mucho a la personalidad y forma de ser del futbolista chileno que cuando no tiene una preparación adecuada, cuando no ha sido "tratado" para casos especiales y se le entrega una responsabilidad que debe sacar adelante nada más que con lo que en ese momento tiene, defrauda, se enreda se pone nervioso, pierde claridad, sentido de fútbol y no llega ni por casualidad a un rendimiento natural, parejo, equilibrado.

No es la ya tradicional "Malta de clase". No porque ha sido comprobado que en Chile existe en muchos de nuestros futbolistas, es la falta de seguridad en sus medios, es la falta de mentalidad ganadora, aquella que otorga tranquilidad, serenidad en los momentos difíciles.

Católica pudo ganar el partido de haber contado con uno o dos hombres como Isella y Sarnañ que le hubieran entregado calma, claridad y que los hubieran motivado a superarse en un trance difícil.

No los tuvo y al contrario, usó a dos jóvenes que recién hacen sus primeras armas en el cuadro de honor como son Salinas y Faúndez. Jugadores novatos que confundieron aún más el problema, que agilizaban el fútbol cuando lo que resultaba más lógico y sensato era tranquilizar el juego y buscar la posibilidad de gol por otros caminos que no eran justamente los que se buscaron.

## Antofagasta aniversario de aniversario

Antofagasta Portuario... Antofagasta... aniversario... celebración... comedia... deportivo...

# Torneo Nacional: Concepción y U. Española a la cabeza de las series

Después de una prolongada reunión, realizada en la Asociación Central de Fútbol quedó confeccionado el calendario oficial del Torneo Nacional que se inicia esta semana con el partido que sostendrán U. de Chile y Lota Schwager.

La integración de las series se hizo de acuerdo al puntaje de los equipos bonificados y la colocación de los siguientes según las recaudaciones obtenidas. Con la consideración de estos antecedentes las series quedaron constituidas así:

**ZONA "A"**

1ª FECHA	U. Católica — U. Calera	O'Higgins
2ª FECHA	U. Calera — U. de Chile	Lota Schwager — Concepción
3ª FECHA	Huachipato — Antofagasta	A. Italiano — O'Higgins
4ª FECHA	U. Católica	O'Higgins — Huachipato
5ª FECHA	Antofagasta — Lota Schwager	Concepción — U. Calera
6ª FECHA	U. de Chile — U. Católica	A. Italiano

**ZONA "B"**

1ª FECHA	U. Católica — Concepción	U. Calera — Antofagasta
2ª FECHA	Lota Schwager — O'Higgins	Serena
3ª FECHA	Huachipato — A. Italiano	U. de Chile
4ª FECHA	U. Católica — Concepción	U. Calera — Antofagasta
5ª FECHA	Lota Schwager — O'Higgins	Serena
6ª FECHA	Huachipato — A. Italiano	U. de Chile

**ZONA "C"**

1ª FECHA	U. Católica — Concepción	U. Calera — Antofagasta
2ª FECHA	Lota Schwager — O'Higgins	Serena
3ª FECHA	Huachipato — A. Italiano	U. de Chile
4ª FECHA	U. Católica — Concepción	U. Calera — Antofagasta
5ª FECHA	Lota Schwager — O'Higgins	Serena
6ª FECHA	Huachipato — A. Italiano	U. de Chile

5ª FECHA	Everton — Palestino	G. Cross — Rangers	U. Española — Serena	Colo Colo — S. Wanderers	Magallanes
6ª FECHA	S. Wanderers — U. Española	Serena — G. Cross	Rangers — Everton	Palestino — Magallanes	Colo Colo
7ª FECHA	Magallanes — Rangers	Everton — Serena	G. Cross — S. Wanderers	U. Española — C. Colo	Palestino
8ª FECHA	Colo Colo — G. Cross	S. Wanderers — Everton	Serena — Magallanes	Rangers — Palestino	U. Española
9ª FECHA	Palestino — Serena	Magallanes — S. Wanderers	Everton — Colo Colo	G. Cross — U. Española	Rangers
NOTA: Los equipos "libres" juegan entre sí. Además los nombrados en primer término harán de local en la primera rueda y visita en la segunda.					



BICICLETA
SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuanta...

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, rol N° 3860...

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, rol N° 3860...

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, rol N° 3860...

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuanta Santiago, rol N° 3860...

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuanta, concedió posesión efectiva herencia...

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuanta, concedió posesión efectiva herencia...

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuanta, concedió posesión efectiva herencia...

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuanta, concedió posesión efectiva herencia...

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuanta, concedió posesión efectiva herencia...

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores Santiago, expediente N° 61.077...

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores Santiago, expediente N° 61.077...

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores Santiago, expediente N° 61.077...

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores Santiago, expediente N° 61.077...

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores Santiago, expediente N° 61.077...

REMATE Judicial y voluntario Jueves 30 del Pte. 16 hrs...

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuanta, Santiago...

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuanta, Santiago...

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuanta, Santiago...

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuanta, Santiago...

FABRICAS DIVERSAS
NOVIOS compren sus argov...

VARIOS NO CLASIFICADOS
ARRIENDO local comercial...

VENDIENDO local comercial...

REPARACIONES Máquinas de Escribir...

REPARACIONES Máquinas de Escribir...

BOGADOS
SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales...

DENTISTAS
CLINICA DENTAL EDWARD
Profes. Dentales Soldaduras Reparaciones...

MEDICOS
DR. JOSE FROIMOVICH
Especialista EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605...

OPTICAS
OPTICA SERRA
General Bari 174 - 251519
Entre Avenida Salvador y Elidoro Yáñez...

OCULISTAS
DR. WALDO INOSTROZA C.
Enfermedades de la vista
Ahumada 11 Depto 405...

PRACTICANTES
LUIS ALDUANTE
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916...

LABORATORIO CLINICO
Dr. SOTOLLO.
Analisis Transfusiones San Isidro 91...

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Los Maquis Limitada"...

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Los Maquis Limitada"...

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Los Maquis Limitada"...

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Los Maquis Limitada"...

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Los Maquis Limitada"...

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Los Maquis Limitada"...

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Los Maquis Limitada"...

NOTIFICACION Ante Quinto Juzgado Civil Menor Cuanta Santiago...

NOTIFICACION Ante Quinto Juzgado Civil Menor Cuanta Santiago...

NOTIFICACION Ante Quinto Juzgado Civil Menor Cuanta Santiago...

NOTIFICACION Ante Quinto Juzgado Civil Menor Cuanta Santiago...

NOTIFICACION Ante Quinto Juzgado Civil Menor Cuanta Santiago...

NOTIFICACION Ante Quinto Juzgado Civil Menor Cuanta Santiago...

NOTIFICACION Ante Quinto Juzgado Civil Menor Cuanta Santiago...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Salto Chico...

ESTUDIE E 50 CON SOLO por mes
Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas...

CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO)
Tenedor de Libros, Perito en Contabilidad, Secretario Comercial...

ESCUELAS LATINOAMERICANAS
ESTADO 337 - 5° piso - Of. 519
CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.
Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

LABORATORIO CLINICO
Dr. SOTOLLO.
Analisis Transfusiones San Isidro 91...

RAMONA



Turno de Farmacias

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 25 DE JULIO AL 1º DE AGOSTO DE 1970

**PRIMER SECTOR.— MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA**

CENTRAL Estado N. 343; CONGRESO, Bandera N. 502; METRO Ahumada N. 141; NELSON, Alameda N. 729; DEL INDIANO N. 2.21 de Mayo N. 586; ANDRADE N. 2, Puente N. 818

**SEGUNDO SECTOR.— TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEIDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO**

MAPOCHO, Matucana N. 1098; SAN MARTIN, San Martín N. 222; MINERVA, San Pablo N. 3101; ORIENTAL, Catedral N. 2808; BLANQUEADO, San Pablo N. 5125; FENIX, J. J. Pérez N. 6099; LO PRADO, San Pablo N. 6303; KENNEDY, Estrella de Chile N. 1283; NAVIDAD, Miguel de Atero N. 2624; FRANCESA, San Pablo N. 2002

**TERCER SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO**

ECHAURREN, Alameda N. 2196; ORION, Alameda N. 3479; ROJAS, Bascuñán, N. 1401; CLUB HIPICO, Almirante Latorre N. 762; CARRERA, Los Pingüinos N. 4294; O'HIGGINS, Ramón Freire N. 2969; MAIPU, KENNEDY, Avda. Las Rejas N. 573; ALAMEDA, Alameda N. 2548

**CUARTO SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE**

SAN ISIDRO, San Isidro N. 599; ATENAS, Avda. Portugal N. 1053; SANTA FE, Carmen N. 1395; NUEVA LIRA, Lira N. 201; INDIANA, Franklin, N. 486; ARMENIA, San Diego N. 699; SAN FRANCISCO, San Francisco N. 1615; ESMERALDA, San Diego N. 967

**QUINTO SECTOR.— PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO**

CARMEN, Pedro de Valdivia N. 12; APOQUINDO, Apoquindo N. 3515; MALAGA, Vitacura N. 3328; LIDO, Eleodoro Yáñez N. 2865; ABADIA, Las Condes N. 9219; VESPUCCIO, Apoquindo N. 7084

**SEXTO SECTOR.— IRARRAZABAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA**

PLAZA EGANA, Irarrázabal N. 5701; IRARRAZABAL, Irarrázabal N. 1854; POCURO, Fco. Bilbao N. 2707; VILLA LA REINA, Nueva Larraín, N. 9000; PRINCIPE DE GALES, Principe de Gales N. 5786; LOS ORIENTALES, P. de Valdivia N. 4144; GERROSE, Malaquías Concha N. 0195; VILLA MACUL, J. P. Alessandri N. 4239; MACUL, J. P. Alessandri N. 2053

**SEPTIMO SECTOR.— VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA**

RUDONIDIA, Avda. Lobos N. 2789; VENDOME, Los Molles N. 3206; LIBERTAD, Gran Avenida N. 2599; ARAVENA, Gran Avenida N. 6781; EL BOSQUE, Gran Avenida N. 12758; LEON PRADO, León Prado N. 894; COLO COLO, Alvarez de Toledo N. 477; SEBASTOPOL, Sebastopol N. 431; SAN LUIS, Avda. Pirámide N. 395; LA LINEA, Avda. Fernández Albano N. 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N. 7597-A; KENIA, Avenida Central N. 6553

**OCTAVO SECTOR.— AVENIDA SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVENIDA INDEPENDENCIA - AVENIDA EL SALTO - AVENIDA RECOLETA**

LORENZ, Independencia N. 466; CHILE, Independencia N. 1898; ROSAS, Dgo. Santa María N. 2301; PRADO, Independencia N. 2813; UNESCO, Tupungato N. 5310; ORIENTAL, Capellan Abarzúa N. 023; RECOLETA, Recoleta N. 351; MAIPO, Avda. Recoleta N. 2152; SEPULVEDA, Avda. El Salto N. 2699; BOLIVAR, Avda. Valdivieso N. 0611

**TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA, Portugal N. 155**

**NOTA:** Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en Invierno y 20.30 horas en Verano, por la ventanilla correspondiente

Museos



**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AYDA, DIEZ DE JULIO 641.** Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita)

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).** Los días domingos, miércoles y viernes, estarán abiertos al público los claustros del primer piso

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista.** Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA.** Abierto al público martes a sábado de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas

**MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94** Abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18, domingos y festivos de 10 a 13 horas, cerrado los días lunes

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL.** Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas, domingos y festivos de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes

**MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES 50.** Abierto al público martes a sábado de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas, cerrado los lunes

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES PARQUE FORESTAL.** Abierto al público martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas, cerrado los lunes

Itinerario LAN CHILE

LUNES.- PUDAHUEL - LAN

Vuelo 152: Sale a las 9 horas con destino a Antofagasta, Lima, Guayaquil, Cali, Panamá y Miami. Con conexiones en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y desde Panamá, a Centro América y México.  
Vuelo 151: Llega a las 9.30 horas procedente de Antofagasta, Guayaquil, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.  
Vuelo 151: Sale a las 10.20 horas con destino a Buenos Aires y Río de Janeiro  
Vuelo 160: Llega a las 22 horas procedente de Río de Janeiro y Buenos Aires.

MARTES.- PUDAHUEL - LAN

Vuelo 153: Llega a las 12 horas, procedente de Miami, Panamá y Lima.  
Vuelo 153: Sale a las 12.50 horas, con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
Vuelo 101: Sale a las 16 horas con destino a Mendoza.  
Vuelo 100: Llega a las 18.10 horas, procedente de Mendoza.  
Vuelo 154: Llega a las 20 horas, procedente de Montevideo y Buenos Aires.  
Vuelo 154: Sale a las 21 horas, con destino a Lima, Panamá y Miami. Con conexiones en Panamá, a Centro América, México y Caracas y en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos.

MIÉRCOLES.- PUDAHUEL - LAN

Vuelo 453: Llega a las 12 horas, procedente de Nueva York, Miami, Panamá y Lima.  
Vuelo 453: Sale a las 13 horas con destino a Buenos Aires.  
Vuelo 454: Llega a las 20 horas procedente de Buenos Aires.  
Vuelo 454: Sale a las 21 horas con destino a Lima, Miami y Nueva York. Con conexiones en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y en Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

JUEVES.- PUDAHUEL - LAN

Vuelo 130: Sale a las 07.30 horas con destino a Rapa Nui y Tahiti. Con conexiones a Australia y Japón, vía Hawái.  
Vuelo 155: Llega a las 12 horas, procedente de Miami, Cali, Guayaquil y Lima.  
Vuelo 155: Sale a las 12.50 horas con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
Vuelo 101: Sale a las 16 horas con destino a Mendoza.  
Vuelo 100: Llega a las 18.10 horas, procedente de Mendoza.

Vuelo 156: Llega a las 20 horas procedente de Montevideo y Buenos Aires.  
Vuelo 156: Sale a las 21 horas, con destino a Lima, Cali, Miami y Nueva York. Con conexiones en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y en Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

VIERNES PUDAHUEL - LAN

Vuelo 140: Sale a las 9 horas con destino a Antofagasta y Asunción. Con conexiones a Río de Janeiro y Sao Paulo.  
Vuelo 451: Llega a las 10.45 horas procedente de Nueva York, Miami y Lima.  
Vuelo 451: Sale a las 11.45 horas con destino a Buenos Aires.

Vuelo 141: Llega a las 20 horas procedente de Asunción y Antofagasta.  
Vuelo 450: Llega a las 20 horas procedente de Buenos Aires.  
Vuelo 450: Sale a las 21 horas con destino a Guayaquil, Miami y Nueva York. Con conexiones en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y en Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

SABADO.- PUDAHUEL - LAN

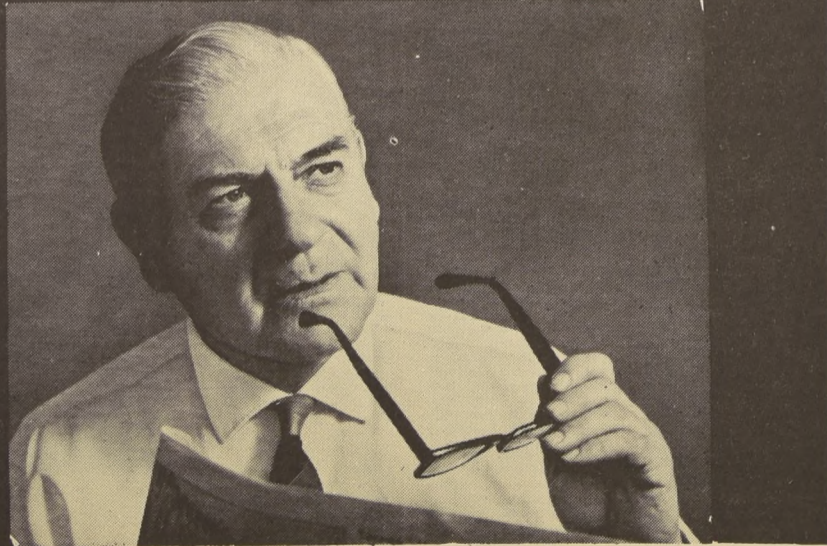
Vuelo 161: Sale a las 08.20 horas con destino a Buenos Aires y Río de Janeiro.  
Vuelo 157: Llega a las 12 horas procedente de Nueva York, Miami, Panamá y Lima.  
Vuelo 150: Llega a las 20 horas procedente de Río de Janeiro y Buenos Aires.  
Vuelo 131: Llega a las 21.30 horas procedente de Tahiti y Rapa Nui. Con conexiones de Japón, vía Hawái y Australia.

Vuelo 150: Sale a las 21 horas con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York. Con conexiones desde Miami a todas las ciudades de Estados Unidos, y desde Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

DOMINGO.- PUDAHUEL - LAN

Vuelo 455: Llega a las 12 horas procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.  
Vuelo 455: Sale a las 13 horas con destino a Buenos Aires.  
Vuelo 101: Sale a las 16 horas con destino a Mendoza.  
Vuelo 100: Llega a las 18.10 horas procedente de Mendoza.  
Vuelo 452: Llega a las 19 horas procedente de Buenos Aires.  
Vuelo 452: Sale a las 20 horas con destino a Lima, Panamá, Miami y Nueva York. Con conexiones en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y desde Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

Si su hijo le dijera que va a ser publicista, ¿cómo reaccionaría usted?



Calma. Quédese tranquilo. Y orgulloso también. Su hijo ha escogido una de las mejores profesiones de la actualidad. Muchos abogados, sociólogos, ingenieros, médicos, se dedican a la publicidad. Es la profesión del siglo XX. El va a percibir buenos sueldos. Va a ejercer una profesión digna e inteligente. Sobre todo, una profesión activa y de utilidad pública. Franklin Delano Roosevelt

declaró en cierta oportunidad: "Si no fuese presidente, sería publicista, porque la publicidad combina la imaginación con un profundo conocimiento de la psicología humana". Dentro de la publicidad, él podrá ser redactor, director de arte, layout-man, contacto, productor de cine y TV, técnico en marketing, experto en estudios de mercado o productor gráfico.

Si su hijo le dice que va a ser publicista, felicítelo. Estimúlelo. Muéstrelle que Ud. conoce la profesión. Dígale que ya existe un Instituto de Publicidad en Santiago, el IPEVE. Y dígale también que para ser publicista, sea cual sea la función que escoja, sólo encontrará una dificultad: tendrá que pegarle duro y ser el mejor. Exactamente como en cualquiera otra profesión.

**FALCON**  
NUEVOS  
**CAMIONETAS**  
F-100, 500 KILOS - 1970  
Entrega inmediata. Garantía y servicio.  
Véalos: Concesionario FORD  
**FELIPE NEDER G.**  
Avda. Providencia 1921  
Fonos 41366 - 741004

# CINE GUIA

SECTOR QUINTA NORMAL

P DE VALDIVIA P de Valdivia con Fco. Bilbao A las 16.00. 19.00 y 22.00 Vestido para matar. 14 años.

VERDI Avda Pedro de Valdivia 5273 Desde las 14.00 La sombra del gato. La venganza del vampiro. Con infinito amor.

## CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS, Morandé 25 A las 19.00 Departamento de Teatro de la Universidad de Chile. Hoy descanso. Mañana popular. CARLOS CAROLIA, San Diego 246 A las 19.15 Cia. de Silvia Piñero con "Aprobado en castidad" de Narciso Ibáñez Serrador.



## CANAL 7

14.30 FEMENINO 70: NOTICARIO PROLENE. ANGEL E ISABEL PARRA CUARTETO PARA INSTRUMENTOS DE MUERTE.

## CANAL 9

11.00 BUENOS DIAS SEÑORA. ACTUALIDADES, REPORTAJES, LA CALDERA DEL DIABLO, HOGAR, PERSONAJES, MUSICA, EL RETRATO DE DORIAN GRAY.

## CANAL 13

14.00 PASADO MERIDIANO: TELETARDE CON MIRELLA LATORRE Y JULIO PEREZ. TELESERIE "UNA PLUGUERIA EN EL CAMINO".

LA NACION Santiago Jueves, 30 de Julio de 1970 Pá. 15. A. ALESSANDRI Avda Vdo O'Higgins 2879 Desde las 11.00 El arreglo. 21 años.

COLON San Pablo esq. Maipú Desde las 13.30 Ben Hur, Martenidos a todos y regrese solo. Diablos en la nieve.

## CINES DE CENTRO

NILO. Monjitas 873 Desde las 10.00. Canalla pero héroe (guerra 14).

## SECTOR PLAZA ITALIA-VICUÑA MACKENNA

NORMANDIE. Av B O'Higgins 139 Desde las 14.00. Faena a la italiana (14).

CONTECIMIENTO ARTISTICO EN SANTIAGO! HOY CINE REX. Bajo el auspicio del Ministerio de Educación de Chile. PRESENTA 4 UNICOS RECITALES DE JOAN MANUEL SERRAT. ARTISTA EXCLUSIVO DEL SELLO "PHILIPS". DIAS Y HORARIOS DE SUS RECITALES: JUEVES Y VIERNES: 21.30 Hrs. - SABADO: 19 y 22 HRS.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS. CASA JAPONESITA. MONEDA 1043 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS.

LO MEJOR en TANAX es TANAX.

BANCO DE CHILE MERCADO LIBRE BANCARIO. COMPRADOR VENDEDOR. DOLAR E\$ 12.01 E\$ 12.03. LIBRA E\$ 28.703 E\$ 29.113. MARCO ALEMAN E\$ 3.313 E\$ 3.320.

Los deportistas saben apreciar las cualidades de Reefix. ETIQUETA AZUL CEYLAN. PIDALO EN TODAS PARTES. SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS, ALMACENES, ROTISERIAS, FUENTES DE SODA.

PRECIO JUSTO HORA EXACTA RELOJ SUIZO CHEVRON. PIE E°30 SALDO 10 MESES. RELOJERIA Y JOYERIA. Gabor SA ESTADO 48.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO. CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO. La Corporación de Mejoramiento Urbano INVITA A LAS FIRMAS INTERESADAS a participar en su propuesta pública No 23/70 POR SUMINISTRO DE CONTAINERS para la extracción de basuras de las torres de la primera etapa de la Remodelación San Borja.





# Exija hoy la Revista Deportiva

eficiente para acabar con un país:

## MISIL RUSO CIRCUNVOLO LA TIERRA

La terrorífica arma se elevó a 220 kilómetros, pasó por el extremo meridional de la América del Sur y cayó al norte del Mar Caspio.

WASHINGTON, JULIO 31. El Departamento de Defensa anunció hoy que la Unión Soviética lanzó un misil balístico que pasó por el extremo meridional de la América del Sur y cayó al norte del Mar Caspio.

El portavoz del Pentágono dijo que el experimento se realizó el martes, que el misil alcanzó una altura máxima de 220 kilómetros, tardando 90 minutos en alcanzar el punto de recuperación.

Agregó el portavoz que el cohete impulsor fue un gran Misil Intercinético SS-9, especialmente

### Banco Central elimina depósitos de importación

La eliminación de todos los depósitos previos de importación aún vigentes, que afectaban a papeles, libros, herramientas, máquinas de oficina, pilas, bombillas, artículos eléctricos, aparatos fotográficos, piezas y partes para tocadiscos fueron eliminados por el Banco Central.

Con esta trascendental medida adoptada por su Consejo Ejecutivo y que es una culminación de la liberalización del comercio exterior programada desde 1968, se reducirán costos y precios de artículos importados y se compensarán el efecto de otros rubros como fletes que inciden en tales costos.

Los únicos rubros sujetos a depósito que permanecerán vigentes, serán aquellos que exigen un depósito previo de un 10 mil por ciento. Estos mantendrán ya que se aplican en casos muy especiales, en los que es necesaria una regulación más directa del mercado.

La eliminación de los porcentajes de depósitos previos afectará a un total de 76 glosas.

Corresponde anotar, también que el acuerdo del Consejo Ejecutivo sobre la materia permitirá liberar un monto de 25 millones de escudos en depósitos de importación, los que se irán recuperando a la circulación al ritmo en que sean retiradas de las mercaderías importadas, lo cual se supondrá gradualmente a través de cuatro a seis meses.

La política de importaciones que culmina con la liberación casi total se viene aplicando desde el mes de septiembre de 1968, obedeciendo a un plan de etapas en la eliminación de los depósitos de importación, por cuanto una reducción brusca del peligro de provocar un impacto negativo de consideración en el primer instante y de alterar gravemente la relación entre precios de productos nacionales e importados.

Además forma parte de un plan de largo alcance, tendiente a reestructurar con carácter permanente el comercio exterior chileno, a fin de que sirva más eficazmente al desarrollo económico y social del país. Por tanto se busca la reducción de precios y costos y el mejoramiento de calidad para que la industria chilena sea capaz de enfrentarse en buen pie la entrada al Mercado Internacional, pero, al mismo tiempo se trata de reducir el poder monopolístico de que hacen objeto al consumidor algunas empresas nacionales o extranjeras, procurando una protección adecuada a la industria nacional, a través de un abastecimiento a precios más justos y con productos de mayor calidad que la que se produce en el país.

La medida adoptada es, asimismo, parte de un programa de desarrollo industrial y del comercio exterior, hecho posible por la excelente situación de las relaciones internacionales y por la buena perspectiva de la balanza de pagos del país.

te modificado para el experimento, y que la carga útil podría ser equivalente en peso al de una bomba nuclear de tres megatones (3 000 millones de toneladas de TNT).

El misil en cuestión, designado como Sistema Balístico Orbital Fraccional (SIBOF), es una arma que la Unión Soviética podría estar perfeccionando para posibles ataques a bases de bombarderos de Estados Unidos. El lanzamiento del primer Misil soviético de ese tipo fue descubierto en 1967 y desde entonces se han lanzado otros al espacio.

El portavoz dijo que el SIBOF soviético no tiene tanta precisión y transporta una carga explosiva mucho más pequeña que la de los misiles intercontinentales corrientes, que en tiros directos pueden estar provistos de una carga de 25 megatones. Sin embargo, el SIBOF tendría la ventaja de que el objetivo no podría ser determinado por su trayectoria.

**PELIGRO BALISTICO**  
John C. Stennis senador demócrata, advirtió.  
(Pasa a la Pág. 12)

# LA NACION

Santiago, Viernes 31 de Julio de 1970  
PRECIO: E° 1,30.-

ARICA - TARAPACA - Precio del ejemplar durante la semana  
ANTOFAGASTA - Más flete aéreo LASA  
SERVICIO AEREO - Edición Dominical, incluyendo el domingo E° 1,80  
ESPECIAL LASA - Más flete Aéreo LASA E° 0,30

Fundado el 14 de enero de 1917  
Año LIV  
N° 19.228



"Don Pepe", el campesino chillaneño, es velado en la tierra en que nació, vivió y murió el miércoles en forma dramática. Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio de Chillán José Sepúlveda Sepúlveda, padre, esposo y abuelo, es llorado por sus familiares en el asentamiento "Nuble Alto".

## sepultan al campesino de Chillán

CHILLÁN (Oscar A. Campos v. Jorge Arroyo) — En el Cementerio de Chillán se efectuaron hoy los funerales del campesino José Sepúlveda Sepúlveda muerto en los incidentes ocurridos en el Fundo "La Engorda", el miércoles en la mañana.

Los restos fueron velados en el local sindical del Asentamiento Nuble Alto, vecino al fundo donde ocurrieron los hechos. Dirigentes del gremio, estudiantes y obreros visitaron ayer la sede del sindicato y participarán hoy en los funerales.

### ACTUACION PROCESAL

El Juez del Tercer Juzgado del Crimen de Chillán, Guillermo Cossio Paredes, a cuyo cargo está la instrucción del sumario, realizó ayer diligencias en el Hospital Regional. El Magistrado interrogó allí a Ricardo Guerrero San Martín, a quien se sindicó como autor del disparo. Durante los incidentes, recibió lesiones que fueron calificadas por el médico Oscar Martínez, como de diagnóstico reservado.

El Magistrado conversó con Guerrero San Martín, cerca de tres horas. Terminada esta diligencia, se dirigió acompañado de actuarios, secretarios, un perito balístico (que llevaba el rifle utilizado) a la Morgue donde se mantenía el cuerpo del campesino Sepúlveda.

El médico legista informó sobre las características de la herida y el perito balístico que efectuó un reconocimiento en el cadáver, constató la existencia de un orificio en el cuello, provocado por un proyectil calibre 22. El médico legista extrajo después la bala y el cadáver fue sometido a la autopsia de rigor.

### ALGUNAS DECLARACIONES

Al hacer abandono de la Morgue, el Magistrado Guillermo Cossio Paredes conversó con los periodistas.

"Todos los campesinos han sido puestos en libertad, y no se les ha citado para una nueva oportunidad. Quienes permanecen incomunicados, uno en el hospital y el otro en la cárcel, son los hermanos Ricardo y Mario Guerrero San Martín."

Luego añadió que "al parecer Ricardo Guerrero tiene traumatismo encefalocraneano, pero como eso es algo que sólo se puede comprobar al cabo de algunos días, debo esperar algún tiempo para tomar una resolución definitiva."

Al consultársele si acaso él se había formado una visión clara de cómo acontecieron los hechos, de acuerdo con las declaraciones de los testigos y el hecho, el juez Cossio dijo "sólo puedo"

## Reunión de Cancilleres



Gabriel Valdés, el Canciller chileno, anfitrión de la importante reunión subregional.

Llegaron anoche a Santiago los Ministros de Relaciones Exteriores de Perú, Edgardo Mercado Jarrín; Ecuador, Rogelio Valdivieso; y Venezuela, Aristides Calvani; y el Subsecretario de Economía de Colombia, Fernando Navas, para analizar con el Canciller Valdés durante el día de hoy los logros y perspectivas del Mercado Subregional Andino.

Los Cancilleres de los países miembros del Grupo Andino, con excepción de Venezuela viajaron a nuestro país ayer en la tarde desde Buenos Aires, al término de la reunión de CECLA. El Ministro Valdés regresó a la capital a las 18 horas para esperar a sus colegas que llegaron más tarde en diferentes vuelos.

En la reunión de los Cancilleres y la delegación colombiana, que se iniciará a las 10 de la mañana en el Ministerio de Relaciones Exteriores y que se calcula se prolongará durante todo el día, participará también el Coordinador de la Junta Ejecutiva del Grupo Andino, Felipe Salazar, de nacionalidad colombiana.

### CONDECORACION

El Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Aristides Calvani impondrá durante su permanencia en nuestro país una condecoración a su colega chileno, Gabriel Valdés, aprobada por el Gobierno venezolano.

La orden Francisco de Miranda, en su más alto grado, será impuesta al Ministro Valdés en una ceremonia cuya fecha y hora no ha sido todavía confirmada.

El Canciller venezolano asistirá asimismo a una ceremonia que se efectuará esta tarde en la sede de la Embajada de su país en Chile, en la que serán descubiertos los retratos de Bernardo O'Higgins, Simón Bolívar y San Martín, iniciativa del Embajador Tomás Polanco.

## Jubilados viven su drama a las puertas de las cajas



"Me han salvado de una difícil situación", dijo Francisco Baeza Cárdenas, jubilado de la Caja de Empleados Particulares.

Dentro del cuadro general de la huelga que están sosteniendo los funcionarios de las Cajas de Previsión, hay un aspecto que hasta el momento no se ha destacado como correspondiente, pese a que encierra una serie de dramas profundamente humanos. Se trata de los jubilados y montepiados, que hasta el momento no han podido reunirse con sus dineros, enfrentando así tremendos problemas en sus hogares. Incluso se ha visto el caso de algunas ancianas que han viajado hasta el local de algunos de los Institutos previsionales y no han tenido para cancelar el pasaje del microbús al regreso triste con los bolsillos vacíos.

El problema se ha solucionado en la Caja de Previsión de los Empleados Particulares. Allí, prácticamente todos los jubilados, habían recibido sus cheques, y esta tarea debe quedar concluida hoy.

El Vicepresidente de la institución, Roberto León Alquieta, vigilaba ayer la tarea del pago cuando lo entrevistamos. "Ayer (el miércoles) se pagaron 6 000 cheques y hoy 9 000. Nuestros deseos eran pagar a todo el mundo hoy, pero creo que va a ser imposible".

### AYUDA INESPERADA

La Agrupación de Jubilados y Montepiados de la Caja de Empleados Particulares, prestó una valiosa colaboración para solucionar el problema de los pagos.

"Creo que lo que estamos haciendo se impondrá", informó Ricardo Mondino Ramos, Tesorero de la Agrupación — ya que no se puede dejar a la gente sin su dinero. Al no recibirlos en muchos hogares se producen verdaderos dramas y, lógicamente, que si estaba en nuestras manos evitarlos, no podíamos quedarnos con los brazos cruzados. Por ello es que doce integrantes de la Agrupación estamos ayudando. Ya me ve usted. Estoy haciendo como una especie de portero. A cada uno de los que entran les indico dónde ir a pagarse".

Mucha gente, antes de retirarse, pasaba a agradecerle. Además lo que es más importante, a pedirle que le aceptaran como socio de la Agrupación. La respuesta fue siempre la misma: "mañana tenemos reunión extraordinaria, a las 17:30 horas. Vaya a nuestro local de Manuel Rodríguez N° 34".

### AGRADECIDO

Caminando con mucha dificultad y del brazo de su esposa, encontramos a la salida de la Caja de Empleados Particulares a Francisco Baeza Cárdenas. Le preguntamos si siente contento por que le fue solucionado el problema.

"—Yo considero que lo que han hecho es muy grande, muy humano—, respondió—. Imagínese que vengo saliendo del Hospital y ahora no tenía ni para los gastos más mínimos. Lo que han hecho es como para bendecirlos. Es algo muy humano, muy grande".

### LA OTRA CARA

En la Caja de Empleados Particulares y Periodistas, en cambio, no sucedió lo mismo. Un grupo de personas, en su mayoría mujeres, esperaba con cara de desesperanza.

"—Estoy viniendo desde el día 17 y no pagan—, nos dijo Teresa Sepúlveda—. Y todo por 300 escudos, que si bien es poco, me hacen mucha falta. Fíjese que yo tengo una hija educándose en el Instituto Comercial N° 8. Debo matarme trabajando para poder solucionar un poco la situación".

Le preguntamos porque es tan baja la jubilación que recibe.

"—No sé—, dijo—. Mi marido trabajó 40 años en el Seguro Marufo, pero la Caja sólo le reconoció 30 años, era empleado".

Quejas similares dieron las otras mujeres. Todas por lo general trabajan en otra cosa y al tener que ir diariamente a la Caja con la esperanza de cobrar la jubilación, pierden de ganar dinero.

Muchas preguntaron cuando terminaba la huelga. El cronista se limitó a darles la esperanza de que a lo mejor el lunes los



"Estamos cooperando a pagar en la Caja de Empleados Particulares, porque todos deben recibir su dinero a tiempo, ya que lo necesitan", Ricardo Mondino Ramos, tesorero de la agrupación de jubilados.



"DESDE HACE DIAS estoy viniendo a cobrar y nada", Teresa Sepúlveda.

(Pasa a la Pág. 12)

(Pasa a la Pág. 12)